***Fettgedruckte Wörter*** *gehören zum* ***Goethe-Zertifikat B1*** (Quelle: [www.Duden.de](http://www.Duden.de))

**die Werbung, -en la publicité**

Merke*: In zusammengesetzten Wörtern (=in Komposita) heisst es immer: Werb****e****--*

die Werbeagentur, -en l'agence de publicité

der Werbeberater, - le conseiller en publicité

die Botschaft, -en le message

die Werbebotschaft, -en le message publicitaire

die Werbekampagne, -n la campagne publicitaire

werben, i-a-o für +A faire de la publicité

wirbt / warb / hat geworben

**Werbung** **treiben, ei-ie-ie** **faire** **de la publicité**

treibt / trieb / hat getrieben

**Werbung** betreiben, ei-ie-ie faire **de la publicité**

betreibt / betrieb / hat betrieben

**Werbung schalten passer de la publicité**

**//** hat geschaltet

ein Produkt bekannt machen faire connaître un produit

// hat bekannt gemacht

**sich bewerben, i-a-o poser sa candidature, solliciter un poste**

bewirbt sich / bewarb sich / hat sich beworben

der Werbeträger, - le support publicitaire

**tragen, ä-u-a porter**

trägt / trug / hat getragen

**das Mittel, - le moyen**

das Werbemittel, - le vecteur publicitaire

die Printwerbung la publicité dans la presse écrite

**der Brief, -e la lettre**

der Werbebrief, -e la publicité adressée

der Werbeslogan, -s le slogan publicitaire

der Werbespruch, -üche le slogan publicitaire

der Werbespot, -s le spot publicitaire

**das Schild, -er le panneau, l’écriteau, l’étiquette**

das Werbeschild, -er le panneau publicitaire

die Direktwerbung le publipostage, la publicité directe

**werfen, i-a-o jeter, lancer**

wirft / warf / hat geworfen

die Wurfsendung, -en / das Mailing, -s le tous-ménages, le mailing

die Drucksache, -n l'imprimé

das Plakat, -e l'affiche

plakatieren afficher

// hat plakatiert

**kleben coller**

// hat geklebt

**der** oder **das Prospekt, -e le prospectus**

**verteilen distribuer**

// hat verteilt

**die Anzeige, -n l'annonce**

**anzeigen** 1°**signaler, indiquer**

//hat angezeigt2°**afficher (inform.)**

**die Annonce, -n l’annonce**

das Inserat, -e l'annonce

inserieren mettre une annonce, insérer

// hat inseriert

**eine Anzeige** aufgeben, i-a-e mettre une annonce, insérer

gibt ... auf / gab ... auf / hat aufgegeben

**die Reklame, -n la publicité, la réclame**

**die Broschüre, -n la brochure**

der Katalog, -e le catalogue

die Aussenwerbung la publicité extérieure

**die Information, -en l’information**

**informieren** (jd**n** über etw. Akk) **informer qqn de qqch**

// hat informiert

die Mundpropaganda le bouche à oreille

**mitteilen communiquer**

// hat mitgeteilt

**behaupten 1° prétendre**

// hat behauptet **2° affirmer**

**versprechen, i-a-o promettre**

verspricht / versprach / hat versprochen

**das Material le matériel**

das Informationsmaterial la documentation

die Dokumentation la documentation

anfordern demander (p. ex. une documentation)

// hat angefordert

**nötig nécessaire**

unnötig superflu, inutile

zur Verfügung **stellen** **mettre** à disposition

// hat zur Verfügung gestellt

zu Verfügung **stehen, e-a-a \*** **être** à disposition

steht zu V. / stand zu V / ist zu V. gestanden

ansprechen, i-a-o (+ Akk) 1°s'adresser à (en publicité), viser

spricht ..an/sprach ..an / hat angesprochen 2° aborder

3° plaire (à)

ansprechend attrayant, plaisant, charmant

die Zielgruppe, -n le public cible

*eine bestimmte Zielgruppe ansprechen*

binden, i-a-u 1° lier, attacher, ligoter

bindet / band / hat gebunden 2° fidéliser

die Kundenbindung 1° la fidélisation (de la clientèle)

2° la fidélité (de la clientèle)

treu fidèle

die Treue la fidélité

*Mit DG Play führt digitec ein neuartiges Treueprogramm ein: die Gamification*

kaufkräftig aisé, ayant un fort pouvoir d’achat

attraktiv attrayant

**gefallen, ä-ie-a (+D) plaire à**

gefällt / gefiel / hat gefallen

**erreichen atteindre**

// hat erreicht

ein Ziel erreichen atteindre un but, un objectif

**jdn erreichen joindre qqn**

erzielen atteindre, obtenir, réaliser

// hat erzielt

**hohe Gewinne** erzielen réaliser **de grands bénéfices**

die Verkaufsförderung la promotion des ventes

erweitern élargir

// hat erweitert

**weit 1° large**

**2° loin**

**Ist es weit? Est-ce loin?**

**Wie weit ist es? C’est à quelle distance?**

**Wie weit sind Sie? Où en êtes-vous?**

das Adressbuch, -"er l'annuaire, le carnet d’adresses

aufstellen établir, dresser (p. ex. une liste)

// hat aufgestellt

die Konkurrenz la concurrence

in Konkurrenz **stehen, e-a-a \*** (mit + D) être en concurrence avec

steht / stand / ist gestanden

konkurrenzieren jdn, etwas (A) être en concurrence avec

// hat konkurrenziert

konkurrenzfähig concurrentiel

konkurrenzlos 1°sans concurrence

2° défiant toute concurrence

**überholen dépasser**

// hat überholt

übertreffen, i-a-o surpasser

übertrifft / übertraf / hat übertroffen

*Der Erfolg des neuen Produktes übertrifft alle unsere Erwartungen.*

**gewinnen, i-a-o gagner (un prix, un concours etc.)**

gewinnt / gewann / hat gewonnen

das Medium, -en le média

**das Fernsehen la télévision**

**fernsehen, i-a-e regarder la télévision**

sieht ... fern / sah ... fern / hat ferngesehen

**das Radio, -s la radio**

der Hörfunk la radio

**senden émettre (par ondes)**

// hat gesendet

ausstrahlen diffuser, émettre

// hat ausgestrahlt

die Printmedien la presse (écrite)

**die Zeitung, -en le journal**

**erscheinen, ei-ie-ie \* 1° paraître, sortir (publication)**

erscheint / erschien / ist erschienen **2° paraître, sembler**

**3° apparaître**

*In welcher Zeitung ist die Annonce erschienen?*

aufwenden, e-a-a nécessiter (une dépense, du temps, etc.)

wendet ... auf / wandte ... auf / aufgewandt

aufwenden nécessiter (une dépense, du temps, etc.)

// hat aufgewendet

festsetzen fixer, déterminer

// hat festgesetzt

das Display, -s 1°l’écran (de visualisation)

2° la PLV (publicité sur le lieu de vente)

**das Internet Internet**

***im*** *Internet werben*

die Online-Community la communauté en ligne

die Internet-Gemeinschaft la communauté en ligne

die Einnahme, -n la recette, la rentrée d’argent

*die Einnahmen und die Ausgaben*

der Ertrag, die Erträge le rendement, le bénéfice

ertragen, ä-u-a supporter

erträgt / ertrug / hat ertragen

**kosten 1° coûter**

// hat gekostet **2° goûter**

auf Kosten von 1°aux frais de

2°au détriment de

auf seine Kosten **kommen, o-a-o** \* en avoir pour son argent

kommt, kam, ist gekommen

der (Kosten)Voranschlag, -"e le devis

**ausmachen être de, faire, représenter (montant)**

// hat ausgemacht

*Das macht 2 % aus. Cela représente deux pour cents.*

werben, i-a-o um + A chercher à gagner

wirbt, warb, hat geworben

*Es wird um Sponsoren geworben.*

das Sponsoring le sponsoring

*Der Konzern gibt für (das) Sponsoring jährlich Millionen aus.*

sponsern sponsoriser

// hat gesponsert

die Spende, -n le don

einführen introduire

// hat eingeführt

einen Artikel in den Markt einführen lancer un article sur le marché

die Marktforschung l’étude de marché

**vermarkten commercialiser**

//hat vermarktet

**der Zweck 1°le but, la finalité**

*Was ist der Zweck der Werbung?* **2°la raison d’être**

zu welchem Zweck? dans quel but?

Das hat keinen Zweck. Ça ne sert à rien.

gesättigt saturé

*ein gesättigter Markt un marché saturé*

**zeigen montrer**

// hat gezeigt

**ausstellen exposer**

// hat ausgestellt

der Aussteller, - l'exposant

**ausländisch étranger, qui vient de l’étranger**

**die Ausstellung, -en l'exposition**

**die Veranstaltung, -en 1°l’organisation**

**2°la manifestation, l'événement**

veranstalten organiser

// hat veranstaltet

**organisieren organiser**

// hat organisiert

**regelmässig régulier ; régulièrement**

die Messe, -n la foire commerciale

*auf der Messe ausstellen*

der Messeplatz, -"e la ville de foire

der Messestand, -"e le stand d'exposition

**besuchen 1°aller voir qqn.**

// hat besucht **2°visiter**

**3°suivre, fréquenter** (école, cours)

der Besucher, - le visiteur

**teilnehmen, i-a-o (an + D) participer à**

nimmt teil / nahm teil / hat teilgenommen

**unbedingt absolument**

die Wettbewerbsfähigkeit la compétitivité

*Die Teilnahme an internationalen Messen stärkt unsere Wettbewerbsfähigkeit.*

das Marketing le marketing

das Erlebnismarketing le marketing expérimentiel

das Sensorik-Marketing le marketing sensoriel

optimieren optimaliser

// hat optimiert

**passen 1°être la bonne taille ou pointure**

**2°convenir (date, heure, etc.)**

**passen (zu + D) aller bien avec**

// hat gepasst

*Werbung muss zum Produkt passen.*

**wecken 1°réveiller**

// hat geweckt **2°éveiller, susciter**

Emotionen weckend qui déclenche des émotions

emotional émotionnel

**das Gefühl, -e le sentiment**

**die Lust** auf +A **l’envie** de

**die Lust** an +D **le plaisir** de

auf etwas (A) Lust machen donner envie de

// hat Lust gemacht

*Mit dem neuen Werbespruch will die Firma eine emotionale Produktbotschaft schaffen.*

die Aufmerksamkeit, -en l’attention

**das Interesse, -n l’intérêt**

**der Wunsch, -"e le souhait**

**wünschen souhaiter, désirer**

// hat gewünscht

**gewöhnlich habituel; habituellement**

**wie gewöhnlich comme d’habitude**

**beweisen, ei – ie –ie prouver**

beweist / bewies / hat bewiesen

*Zahlen beweisen, dass die Werbung erfolgreich war.*

*Werbung „ist die Kunst, anderen Leuten zu beweisen, dass sie unserer Meinung sind.“ Peter Ustinov (1921-2004)*

**eine Entscheidung beeinflussen influencer une décision**

// hat beeinflusst

**fragen (+A) demander, interroger**

// hat gefragt

**jdm eine Frage stellen** poser une question à qqn

eine Frage gestellt

die Bewertung l’évaluation, l’estimation

**die Daten les données**

auswerten dépouiller, exploiter (données)

// hat ausgewertet

**angeben, i-a-e 1° donner, citer, mentionner**

gibt …an / gab…an / hat angegeben 2° déclarer

3° dire, indiquer

4° frimer

*Auf dem Prospekt sind keine Preise angegeben.*

**die Angabe, - n la déclaration,l’indication,la donnée**

*Damit dürfte unser Umsatz laut Angaben der Werbeagentur rasch steigen.*

buchen réserver

// hat gebucht

**reservieren 1°réserver**

// hat reserviert 2°mettre de côté, garder, réserver

**loben louer, faire l’éloge de**

// hat gelobt

kritisieren critiquer

// hat kritisiert

**erlauben autoriser, permettre**

// hat erlaubt

zulassen, ä-ie-a tolérer, permettre, autoriser

lässt ... zu / liess ... zu / hat zugelassen

**verbieten, ie-o-o interdire**

verbietet / verbot / hat verboten

auf diese Art (und Weise) de cette manière

**berühmt célèbre**

effizient efficient, performant, efficace

auffallend qui frappe, excentrique, extravagant

auffällig qui attire l’attention

qui ne passe pas inaperçu, voyant

**tatsächlich vraiment, effectivement, en effet**

**anziehen, ie-o-o 1°attirer**

zieht an / zog an / hat angezogen **2°mettre (habits), habiller**

**3° augmenter (intransitif)**

anziehend attrayant, attirant, charmant

anlocken attirer

// hat angelockt

das Lockangebot, -e la publicité appât, l’offre qui attire

informativ riche en informations

originell original

innovativ nouveau, qui innove

suggestiv suggestif

**positiv positif; positivement**

wirken 1°agir, faire de l’effet

// hat gewirkt 2°avoir l’air

sensationell sensationnel

**beliebt apprécié**

witzig drôle, marrant

**lustig 1°gai, joyeux**

**2°drôle, amusant**

amüsant amusant

mutig courageux

**frisch frais**

**bunt multicolore**

gelungen réussi

*Die Werbung ist gelungen, sie hat mehr Kunden angelockt als erhofft.*

misslungen raté

altmodisch démodé

aussagekräftig fort (dans le message)

in **sein** \* être in, être dans le vent, être actuel, ist in / war in / ist in gewesen être moderne

im Trend **liegen, ie-a-e\*** être au goût du jour, être à la mode

liegt im Trend, lag im Trend, ist im Trend gelegen

**einfach simple ; simplement**

**kompliziert compliqué**

unterhaltsam divertissant

**unterhalten, ä-ie-a 1°entretenir**

unterhält / unterhielt / hat unterhalten **2°divertir, distraire**

**sich unterhalten, ä-ie-a (über+A / mit+D) s’amuser, se divertir**

unterhält sich / unterhielt sich / hat sich unterhalten

einprägsam dont on se souvient

**sich (D) etwas (A) merken** **garder en mémoire, se souvenir de**

// ich habe mir das gemerkt – er (sie) hat sich das gemerkt

das Gedächtnis la mémoire

*Etwas im Gedächtnis behalten*

wirksam efficace

**scheinen, ei-ie-ie 1°briller**

scheint / schien / hat geschienen **2°paraître, sembler**

*Die Kombination von offline und online Kanälen scheint die Wirkung der Werbung zu multiplizieren*.

das Werbebanner,- la bannière publicitaire

anspruchsvoll exigeant

zu anspruchsvoll trop exigeant

landesspezifisch adapté aux spécificités d'un pays

banal banal

**langweilig ennuyeux**

schockierend choquant

provokativ provocant, provocateur

**negativ négatif**

aggressiv agressif

**stören déranger, gêner**

// hat gestört

unsittlich inconvenant, indécent

unmoralisch immoral

diskriminierend discriminatoire

**dumm bête, stupide**

**reden causer, parler**

// hat geredet

*dummes Zeug reden dire des bêtises*

**verrückt fou**

trügerisch illusoire, trompeur

irreführend trompeur, mensonger

ekelhaft dégoûtant

**bestrafen 1°punir**

// hat bestraft **2°pénaliser**

**die Strafe, -n 1°la punition, la sanction**

**2°l’amende**

**anzeigen** (jd**n** wegen etw. + G) **porter plainte** (contre qqn pour qqch)

// hat angezeigt

**die Anzeige, -n la plainte (juridique)**

bedeutungslos insignifiant

unverständlich incompréhensible

geheimnisvoll mystérieux

sinnlich sensuel

**der Sinn, -e le sens**

*Printmedien sprechen mehrere Sinne an: Sehen, Tasten und Riechen.*

gezielt ciblé

optimal optimal

**perfekt parfait**

sehenswert qui vaut la peine d'être vu

zum Kauf motivieren motiver à acheter

// hat motiviert

verführen 1°inciter à, entraîner à

// hat verführt 2°séduire

*Durch Werbung werden Kunden zum Kaufen verführt.*

fragwürdig douteux, louche

umstritten controversé

eindeutig clair; clairement

zweideutig ambigu, équivoque

die Schleichwerbung, -en la publicité déguisée

unlauter déloyal

unlautere Werbung de la publicité déloyale